

**Natečaj: Na koncu jezika**

# SiNAPSA, 9. 12. 2022

V šolskem letu 2022/23 bo v okviru Tedna možganov 2023, ki ga prireja društvo SiNAPSA, Slovensko društvo za nevroznanost, potekal deveti natečaj z naslovom Na koncu jezika. K sodelovanju vabimo vse učenke in učence osnovnih in srednjih šol.

# Tema natečaja

Letos se natečaj spogleduje s temo jezika- kako pomembna je besedna komunikacija? Kakšna je vloga nebesednega sporazumevanja? Kaj se dogaja v možganih, ko govorimo? Kako komunikacija vpliva na razvoj naših možganov? Kakšno bi bilo življenje, če ne bi poznali jezika? Kakšen vpliv ima to, kako komuniciramo, na naše medsebojne odnose in kako je od tega odvisno naše počutje? Kako se lahko sporazumevamo z ljudmi, ki ne govorijo istega jezika, kako tujce sprejemamo in kako smo sami sprejeti v drugi državi? Kako besedna in nebesedna komunikacija vplivata na oblikovanje naših vrednot in ciljev?

**Natečaj delimo na 4 starostne skupine (1., 2., 3. triada in srednja šola). Za vsako od skupin smo pripravili svojo zgodbo, ki bi naj spodbudila razmišljanje o povezavi med jezikom in možgani ter o tem, kako komunikacija vpliva na ustvarjanje novih povezav v njih. Osredotočite se torej na možgane- na njihovo delovanje, izgled in vlogo pri komunikaciji. Bodite drzni in razmišljajte drugače. Želimo videti čim več izdelkov, ki nas bodo presunili s svojo izvirnostjo in nam odprli oči z razmišljanjem izven ustaljenih okvirjev.**

**1. Zgodba za 1.- 3. razred osnovne šole:**

Kot vsak dan do sedaj, se je Miha zbudil ob 7. uri zjutraj, si umil zobe in se pripravil za šolo. Kot vsak dan do sedaj, je zajtrkoval koruzne kosmiče z mlekom in kot vsak dan do sedaj, ga je mama peljala v šolo. V avtu je bil še zelo zaspan, zato z mamo ni spregovoril niti besede. Ko sta prispela do šole, se je Miha skobacal iz avta, pomahal mami in se odpravil proti vhodu. Pred vhodom je zagledal gručo učencev, ki so čakali na začetek pouka. Vsi so nosili šolske torbe, vsi so se preobuvali v copate. Na prvi pogled je zares delovalo, kot da je dan enak vsakemu drugemu. Vseeno pa se Miha ni mogel otresti občutka, da je nekaj drugače, nekaj je bilo narobe. Na to je skušal pozabiti in se skupaj z ostalimi počasi premaknil v svoj razred. Ko se je usedel za svojo mizo, je občutek, da nekaj ni v redu, postajal večji in večji, dokler da mu ni končno kanilo: NIHČE NI REKEL NITI BESEDE ŽE ODKAR SE JE ZBUDIL. Pogledal je po razredu in videl, da so njegovi sošolci uporabljali drug način, da so se med seboj sporazumeli. Ta način se mu je zdel zelo čudaški, drugačen od česarkoli, kar je do sedaj videl. Ko je prišel v razred učitelj, je tudi on uporabil enak način sporazumevanja. Miha ni razumel ničesar. Zmeden in prestrašen je ob koncu pouka odhitel na avtobus in skoraj poletel skozi domača vhodna vrata. »Mami, mami, ne boš verjela, kaj se je danes zgodilo!« je zavreščal, ko je zaloputnil vrata. Mama pa je na njegovo presenečenje uporabljala enak način sporazumevanja kot njegovi sošolci in učitelj. Šokiran in prestrašen se je Miha odpravil v svojo sobo, zaprl vrata in se odločil, da bo zadevi prišel do dna.

**Izhodišče za diskusijo in oblikovanje ideje za ustvarjanje.**

Kako so se med seboj sporazumevali Mihovi sošolci, učitelji in starši? Kakšen je bil njihov jezik? So pri tem uporabljali različne dele telesa? So se gibali na nenavaden način? So spuščali čudne zvoke ali uporabljali kakšne druge signale? Izmisli si način, na katerega bi se lahko sporazumevali ti ljudje v novem svetu, v katerem se je znašel Miha, in ga podrobno predstavi. Kako bi Miha ljudem okoli sebe sporočil, da jih ne razume? Pomisli tudi, kako bi Miha razvozlal, kaj ti ljudje želijo sporočiti drug drugemu in kaj ti načini sporazumevanja pomenijo. Pri tem bodi čim bolj ustvarjalen/-na. Lahko predstaviš tudi, kako bi se počutil/-a, če bi bil na Mihovem mestu.

**2. Zgodba za 4.- 6. razred osnovne šole:**

Ali ste vedeli, da lahko komuniciramo tudi brez govora? Nebesedno sporazumevanje uporabljamo v vsakdanjem življenju, ne da bi se tega zavedali. Mahamo, kažemo, vabimo, uporabljamo roke, ko izražamo nesoglasja ali živahno govorimo. Že sam način, kako nekoga gledamo, sporoča ali nas ta oseba zanima, nam je privlačna ali pa se v njeni družbi ne počutimo najbolje. Tudi če smo veseli, žalostni ali jezni, nam tega ni potrebno vedno povedati z besedami.

V razredu dobite novega sošolca iz druge države, ki se usede poleg tebe. Ta sošolec ne govori istega jezika, razume pa le malo besed. Učiteljica se zato odloči, da boste pouk začeli z igro pantomime, pri kateri se uporablja nebesedno sporazumevanje, saj bo tako lahko vključen tudi on. Dobiš listek, na katerem je napisana beseda, ki jo moraš ostalim prikazati brez govorjenja. Lahko jo pokažeš z rokami, z izrazom na obrazu ali z gibanjem telesa.

**Izhodišče za diskusijo in oblikovanje ideje za ustvarjanje.**

Kako boš novemu sošolcu najprej predstavil/-a pravila igre, da bo lahko aktivno sodeloval? Kako lahko pokažeš rdečo barvo?  Kako bi izražal/-a svoja čustva? Kako lahko razbereš čustva ostalih? Bodi ustvarjalen/-na in nam pokaži kaj zate predstavlja nebesedni jezik in kako ga zaznavaš. Predstavi tudi, kaj se dogaja v možganih novega učenca, ko posluša njemu neznan jezik.

**3. Zgodba za 7.- 9. razred osnovne šole:**

Domen je stopil s hladnega letališkega avtobusa in brž je zaznal vročino z ostrim vonjem po začimbah. Istanbul. Čeprav je bilo vroče, ga to ni motilo, z nasmehom je stopil naprej proti tržnici. Na to je že dolgo čakal. Od nekdaj si je želel potovati, a za to do sedaj nikoli ni bilo dovolj denarja. Z nasmehom je stopal in si ogledoval stojnice. Čas za kosilo je sicer že minil, a bil je lačen in iskal je nekaj za pod zob. Pri Grku na začetku je kupil nekaj sira, nekako sta se že sporazumela, čeprav je prodajalec poleg grščine obvladal le nekajbesed v turščini, Domen pa je od tujih jezikov osvojil angleščino, španščino in drobec francoščine. Na prste znamo šteti vsi, pa tudi 'malo' in 'veliko' že znamo nekako pokazati. Dobil je še nekaj pita kruha, no, cel kilogram, saj se z lokalnim prodajalcem nista najbolje sporazumela. Bo imel pa še za naslednji dan, kaj naj? Utrujen od poti in sledenja letališkim protokolom se je odpravil v bližnji hostel, ki ga je rezerviral že prej. Sobo naj bi si delil še s sedmimi drugimi. Tudi prav! Vstopil je vanjo, poiskal prosto posteljo in pričel z zlaganjem stvari iz turkiznega nahrbtnika, katerega teža je na njegovih ramenih pustila rožnate odtise. Kmalu je iz kopalnice prišlo modrooko dekle s turbanom iz brisače na glavi. Ko ga je zagledalo, je začelo kriliti z rokami in kričati v jeziku, ki ga ni razumel. Bil je zmeden, stopil je nazaj, dekle pa se je zaganjalo vanj in kazalo na nahrbtnik. Jezik ni bil podoben ničemur, kar je poznal do sedaj. Pa tudi če bi ga, govorila je tako hitro, da se je popolnoma izgubil. V obraz je postajala rdeča od jeze. Domen se je oziral po sobi iščoč pomoč. Nenadoma je pod  sosednjo posteljo zagledal turkizni nahrbtnik, ki je bil prav takšen, kot njegov. Posvetilo se mu je, da je dekle očitno nekaj zamešalo. V angleščini jo je poskusil vljudno vprašati, a ga ni razumela…

**Izhodišče za diskusijo in oblikovanje ideje za ustvarjanje.**

V zapisani zgodbi si prebral/a del Domnove izkušnje o potovanju v tuji deželi. Na poljuben način lahko prikažeš, kako se je počutil. Kako misliš, da bi bilo najbolje, da se ljudje različnih narodnosti sporazumevajo med seboj? Lahko opišeš tudi svojo izkušnjo spoprijemanja v situaciji z ljudmi, s katerimi niste govorili istega jezika. Kako si se v tej situaciji počutil/-a? Kaj pa če bi bil/-a v manjšini? Se ti zdi, da nas znanje več tujih jezikov bogati? Nas lahko tudi ovira?

V preteklosti je nastalo tudi več umetnih jezikov. Nekateri so bili ustvarjeni v želji po lažjem sporazumevanju. Poznani so nam tudi tuji umetni jeziki, nekateri ustvarjeni z namenom načina sporazumevanja, ki bi ohranjal elemente več jezikov in bi bil lahko učljiv (npr. esperanto). Drugi so bili ustvarjeni za potrebe knjig, serij, filmov,… (npr. valirijski jezik v Igrah prestolov, klingon v Zvezdnih stezah). Jezika se lahko spomniš tudi sam, zanj napišeš osnove ali pa napišeš, kako bi se pisanja jezika lotil sam.

Pogosto v posameznih jezikih obstajajo fraze, ki niso lahko prevedljive oziroma katerih ne moremo prevesti samo z eno besedo, lahko pa jih razložimo. Kot primer, ruska beseda почемучка (v latinici počemučka) označuje nekoga, ki veliko sprašuje, dobesedni prevod pa bi lahko bil 'vprašajček', italijanski samostalnik culaccino pa med drugim pomeni tudi kroglast vodni obris, ki ga na neki površini pusti dno kozarca. Imamo tudi v slovenščini take besede, ki se v druge jezike ne prevedejo zlahka? Kako misliš, da take težave rešujejo prevajalci? Bi se tudi ti preizkusil s tvorbo novih slovenskih besed?

***4. Zgodba za srednjo šolo:***

Skozi okno hodnika so tako močno sijali sončni žarki, da se je lahko videl prah, ki se je vrtinčil po prostoru. Za marsikaterega srednješolca prijeten začetek dneva, za Ano pa ponovno dan, po katerem bo odšla domov potrta. Ana je pridno in vztrajno dekle, ki se v šoli trudi po najboljših močeh posebno, ker ne prihaja iz najboljšega socialnega ozadja. Zaradi tega jo nekateri sošolci, predvsem Tine, pogosto zbadajo. Tine Ano vsak dan žali z najrazličnejšimi opazkami -  da je oblečena kot brezdomec (ker Ana ne prihaja iz družine, ki bi imela dober ekonomski status, kupuje rabljena, vidno ponošena oblačila), prav tako ji tudi govori, da je čudna, včasih med poukom vanjo vrže tudi radirko, ali pa ji čez mizo vrže listek na katerem so zapisane razne žaljivke. Pri tem občasno sodelujejo tudi Tinetovi prijatelji.

Tistega običajnega šolskega dneva je Ana sedela za svojo mizo in se držala sama zase. Po glavi so se ji vrtele najrazličnejše misli- o njenih občutjih, jezi, žalosti, osamljenosti, naveličanosti življenja, želji po spremembi, o njenih dolžnostih in odgovornosti, razmišljala je je o vsem, kar bi najraje direktno povedala sošolcem, učiteljem, celemu svetu. Ko je končala s svojim miselnim monologom, je dvignila glavo in opazila, da jo vsi v razredu opazujejo z odprtimi usti. Zakaj vsi tako začudeno strmijo vanjo? Mar je izrazila svoje misli naglas?

**Izhodišče za diskusijo in oblikovanje ideje za ustvarjanje.**

Kako mislite, da bi izgledal svet, če bi vsi govorili točno to, kar si mislimo? Ali se kaj spremeni v procesu pretvarjanja misli v govor? Kako bi bilo, če bi lahko slišali tuje misli? Razmislite, kakšen pomen imajo resnica, bela laž (tj. ko ne povemo stvari po resnici, zato da ne bi koga prizadeli) in

laž za uspešno komunikacijo.

# Navodila za izvedbo natečaja

V želji, da zagotovimo čim bolj pravično ocenjevanje vsem otrokom in mladostnikom, je natečaj zasnovan tako, da izdelke ocenjujemo znotraj štirih starostnih kategorij:

**1.** 1. - 3. razred osnovne šole

**2.** 4. - 6. razred osnovne šole

**3.** 7. - 9. razred osnovne šole

**4.** Srednja šola

V vsaki kategoriji lahko učenec sodeluje z individualnim ali pa s skupinskim izdelkom. Skupina lahko šteje največ 10 otrok. V primeru, da bo nagrajena večja skupina, bomo otrokom lahko podelili zgolj 10 nagrad.

Otroci in mladostniki lahko ustvarjajo v poljubni tehniki, uporabijo poljubne materiale in način izdelave. Izdelki so lahko v literarni obliki, v obliki risb, skulptur, fotografij, videov ... Radi bi opozorili, da iščemo unikatne izdelke, ki so plod otroške domišljije in razmišljanja. Zato prosimo mentorje in starše otrok, da jim pomagate le tam, kjer otrok res ne zmore sam.

Organizator razpisa si pridržuje pravico, da v primeru neustreznih izdelkov v določeni starostni skupini ne razglasi zmagovalca in s tem ne podari nagrade za to kategorijo.

# Kriteriji

Izdelke bomo znotraj posamezne skupine ocenjevali po naslednjih kriterijih:

Izvirnost vsebine in tehnike

Izvedba

Ustreznost temi

Organizator razpisa si pridržuje pravico do prilagoditve kriterijev glede na prispele izdelke.

# Rok za oddajo in način oddaje izdelkov

Zaradi prostorske stiske bomo tudi letos izdelke učencev sprejemali virtualno. Da vseeno lahko ohranimo široko paleto izbora ustvarjalnih metod in tehnik, prosimo mentorje, da poslikate, skenirate ali posnamete izdelek/izdelke vaših učencev ter jih kot prilogo pošljete na naš elektronski naslov. Tako bodo izdelki otrok lahko ostali z njimi in ne bo stroškov s pošiljanjem paketov. Izdelki morajo biti oddani najkasneje **do petka, 3. februarja 2023** na elektronski naslov: **sinapsa.junior@gmail.com** z zadevo Sinapsin natečaj.

**Izdelki morajo biti obvezno opremljeni s podatki avtorjev:**

Ime in priimek učenca

Starost

Razred

Šola

Ime in priimek mentorja ter njegov e-poštni naslov

**Ime posamezne priložene datoteke mora biti v obliki:**

TM\_22/23\_starostna kategorija, kamor izdelek spada\_ime učenca

V primeru, da pošiljate več izdelkov različnih avtorjev, ustrezno nakažite kateri izdelek pripada kateremu avtorju. Ob prejemu vaše elektronske pošte in izdelkov učencev vam bomo poslali potrdilo o prejemu izdelka. V kolikor potrditve ne dobite v enem tednu od pošiljanja, smatrajte, kot da elektronske pošte nismo prejeli. Prosimo, da v tem primeru izdelek pošljete ponovno ali da se obrnete na vodjo letošnjega natečaja: 041-200-784 (Nuša Kovač).

# Potrdila in nagrade

Najboljši izdelki bodo razstavljeni oz. predvajani na **Tednu možganov**, ki bo potekal **od 13. do 19. marca 2023**. Zaključna podelitev, na katero bodo vabljeni avtorji vseh razstavljenih in nagrajenih izdelkov, njihovi mentorji in starši, bo potekala v petek, 17. 3.2023, v Znanstvenoraziskovalnem centru SAZU na Novem trgu 2 v Ljubljani. O uvrstitvi na razstavo izdelkov oz. o nagrajenosti boste obveščeni po e-pošti, najkasneje do konca februarja 2023. Izdelke, ki bodo uvrščeni na razstavo, nam boste lahko poslali tudi v fizični obliki na naslov, ki vam ga bomo sporočili naknadno. Na podelitvi bodo nagrajenci prejeli nagrade, vsak sodelujoči posameznik pa bo prejel tudi potrdilo o udeležbi, ki ga izda SiNAPSA, Slovensko društvo za nevroznanost. Za otroke bomo na podelitvi organizirali tudi delavnico. Organizator si zaradi odvisnosti od epidemioloških razmer pridržuje pravico do spremembe načina podelitve nagrad in priznanj.

Najboljše izdelke bomo bogato nagradili. Z velikim veseljem lahko napovemo, da bo **glavna nagrada** vseh treh individualnih kategorij **letovanje, tabor ali potovanje, ki ga v sodelovanju s SiNAPSO omogoča Zveza prijateljev mladine**.

Zaenkrat znane ostale nagrade so še:

* Celoletni tečaj učenja tujega jezika
* Vstopnice za pustolovski park Geoss
* Vstopnice za Slovensko mladinsko gledališče
* Jezikovne počitnice v živalskem vrtu
* Delavnica Arhitekturni detektiv

**POMEMBNO:** V primeru, da ima kateri od sodelujočih učencev kakršnekoli ovire, ki bi mu otežile uporabo katere od nagrad, nam to javite čim prej in poskušali bomo priskrbeti primernejšo nagrado.

# Pravila natečaja

1. Na natečaju lahko sodelujejo učenke in učenci osnovnih šol v Republiki Sloveniji ter učenci in učenke šol s slovenskim učnim jezikom v tujini.
2. Natečaj ima **skupen naslov: Na koncu jezika**. Znotraj te teme lahko učenke in učenci ustvarijo izdelke na temo, ki je predpisana za starostno skupino, kateri pripadajo.
3. Vsak učenec oz. skupina učencev lahko v natečaju sodeluje le z enim izdelkom oz. eno smiselno ustvarjalno celoto. Vsak učenec lahko hkrati sodeluje tako individualno, kakor tudi skupinsko, ne more pa oddati dveh individualnih del ali sodelovati pri dveh skupinskih izdelkih.
4. Skupino lahko sestavlja do 10 učencev, v nasprotnem primeru mora biti jasno označenih 10 učencev, ki naj bodo nagrajeni v primeru uvrstitve med zmagovalce.
5. **Oddan izdelek naj bo izključno delo učenca in ne njegovega mentorja ali staršev!**
6. Upoštevali se bodo samo pravočasno prispeli izdelki, ki bodo vsebinsko ustrezali temi letošnjega natečaja in drugim predpisanim pogojem.
7. Vsi izdelki, ki sodelujejo v natečaju, naj bodo opremljeni s spremnim listom, na katerem naj bodo navedeni naslednji podatki: ime in priimek, starost, razred, šola, ime in priimek mentorja ter kontaktni e-poštni naslov mentorja.
8. **Rok za oddajo izdelkov je petek, 3. februar 2023.**
9. SiNAPSA, Slovensko društvo za nevroznanost, bo sestavila komisijo, ki bo ocenjevala vse prispele izdelke. Društvo SiNAPSA lahko za pomoč pri ocenjevanju izdelkov zaprosi zunanje ocenjevalce. Avtorji zmagovalnih del bodo o tem obveščeni preko kontaktnega e-poštnega naslova mentorja. Tudi vse podrobnosti glede podelitve nagrad bodo do konca februarja 2023 sporočene mentorjem nagrajencev.
10. SiNAPSA, Slovensko društvo za nevroznanost, si pridržuje pravico do reprodukcije, razstavljanja in objavljanja vseh del v nekomercialne namene.
11. Za dodatne informacije v zvezi z natečajem lahko pišete na elektronski naslov sinapsa.junior@gmail.com.

Vaša SiNAPSA vas tudi letos toplo vabi na **Teden možganov 2023: Na koncu jezika**, ki se bo odvijal **od 13. do 19. marca 2023**. Letošnja tema zaobjema odnos možganov in jezika. Program bo objavljen na spletni strani SiNAPSE, spletni strani Tedna možganov ter na Facebook strani Tedna možganov.

**Veselimo se sodelovanja z vami in vam želimo čim več kreativnih idej!**

**Organizacijska skupina Tedna možganov, ki deluje pod okriljem društva SiNAPSA**